

# «Empfehlungen»

**Verfügungen:** Als erstes ist es natürlich wichtig, dass Sie verfügen. Wir bieten Verfügungen in drei Formaten an. Das Kreditkartenformat ist ideal als täglicher Begleiter. Das Postkartenformat (A6, 4 Seiten) ist etwas ausführlicher im täglichen Gebrauch. Als umfangreiches Verfügungsheft bietet sich das A4-Format mit 32 Seiten an.

Besonders auch im Hinblick auf die Vermögensrechtlichen Verfügungen (Testament; Legat), empfiehlt es sich einen Notar zuzuziehen und das Dokument sicher aufzubewahren. Jeder Kanton hat eigene Handhabungen. Wenn das Testament zu Hause aufbewahrt wird, besteht die Gefahr eines Verlustes. Zum Beispiel durch einen Brandfall, bei

Einbruch, oder sogar durch Entwendung.

Auf jeden Fall gehört ein zusätzliches Exemplar in einen Banksafe. Wenn das Testament bei einer Amtsstelle hinterlegt ist, darf bei einem Wohnsitzwechsel nicht vergessen werden, das Testament mitzunehmen und am neuen Wohnort zu hinterlegen.

Ihr Wille kann sich im Verlauf der Zeit auch ändern. Erneuern Sie Ihre Dokumente in einer ruhigen Minute. Vergessen Sie dabei nicht, den Widerruf aller bisherigen Verfügungen zu formulieren und neu zu unterschreiben. Dies kann meist mit dem vorgesehenen Feld auf unseren Ausweisen oder einem einfachen Satz gewährleistet werden.



Disposizione medica (si prega di compilare a penna)

Instruction/Carte des dernières volontés

Verfügungsbeweis (Bitte mit Kugelschreiber ausfüllen)

zur Organspende  
Autopsie/Obduktion  
Bestattungsart

Name/Vorname: \_\_\_\_\_  
Geburtsdatum: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Wohnort: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
weitere Verfügungen in: \_\_\_\_\_  
Hausarzt: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_

ASAV/SOP  
Tel. 041 0571 72 13  
CP 510  
4010 Solothurn  
2005 Anst.d. CP

ASAV/SOP  
Tel. 041 0571 72 13  
CP 510  
4010 Solothurn  
2005 Anst.d. CP

Documento  
Disposizione  
Ordinanza

per le decisioni di organo e testamento e per la scelta della sepoltura per la disposizione del paziente

il testatore:  
Io, me dispongo in caso di morte o di una eventualità futura della mia volontà di disporre in favore di \_\_\_\_\_

Nome e Cognome \_\_\_\_\_  
Data di nascita \_\_\_\_\_  
Indirizzo/Residenza \_\_\_\_\_  
Città/Località \_\_\_\_\_  
Luogo di residenza e Cittadinanza \_\_\_\_\_

In caso di emergenza per favore fare pervenire il presente documento:  
C.P. 510 medico cantonale di via medico di città 4010 Solothurn  
C.P. 4010 via paronico di via \_\_\_\_\_





# «Empfehlungen»

Sie ersparen ihren Angehörigen Unklarheiten durch mehrfache Verfügungen.

Stellen Sie die folgenden Überlegungen an:

## - Bestattungsart

Erbbestattung  
Kremation

## - Organspende

Ja, folgende Organe  
Nein

## - Autopsie/Obduktion

Ja oder Nein

## - Vertrauensperson

## - Vertrauensarzt

## - Religiösen Beistand

Am besten besprechen Sie Ihre Entscheidung mit den involvierten Personen, Ihrem Lebenspartner und allenfalls Ihrem

Vertrauensarzt. Teilen Sie Ihren Angehörigen mit, wo sich die Verfügung befindet. Denn nur ein schnelles Auffinden der Verfügung stellt deren Umsetzung sicher.

Beachten Sie die Trennung von vermögensrechtlichen Verfügungen (Testament; Legate) und von nicht vermögensrechtlichen Verfügungen (Organspende; Bestattungsart; ...)

Eine Zusammenstellung von ihren amtlichen Dokumenten und Krankenakten, sowie Ihrer persönlichen Verfügung und einer Medikamentenliste kann ihr Leben retten. Die Zusammenstellung griffbereit hilft dem Rettungspersonal und Ihren Angehörigen schnell und kompetent eine Beurteilung Ihrer Situation.

# «Verfüge den letzten Willen»

**Lagate - aber wie?** Mit dem verfügten «letzten Willen» können Sie Ihre eigene Persönlichkeit schützen.

Die SGFL fördert das Verfügen - denn jede ausgestellte Verfügung hilft, dass Verfügungen eine höhere Akzeptanz erhalten.

Es ist unbedingt erforderlich, dass die vermögensrechtlichen Verfügungen (Testamente; Legate) **getrennt** von Nichtvermögensrechtlichen (Bestattungsart, Organspende, Wissenschaftliche Tests, ...) erstellt werden.

Mit einer vermögensrechtlichen Verfügung, also einem Testament / Legat, regeln Sie Ihren materiellen Nachlass. Nichtvermögensrechtliche Verfügungen be-

inhalten Medizinische Weisungen, die erwünschte Bestattungsart, persönlicher Standpunkt zur Organspende (Ja/Nein).

Ebenfalls regeln Sie mit diesem Dokument, ob Sie Ihren Leib für wissenschaftliche Tests zur Verfügung stellen möchten oder nicht.

Beachten Sie hierbei unser umfangreiches Verfügungsheft und weitere Hilfsmittel ab Seite 14, in der Heftmitte.

Weit über fünfzig Prozent der Schweizerinnen und Schweizer sterben, ohne dass sie ihren «letzten Willen» schriftlich festgehalten haben. Damit Ihr «letzter Wille» durchsetzbar und klar erkennbar wird, bitten wir Sie ihn schriftlich und klar zu verfügen.





# «Verfügen des letzten Willens»

Falls Sie bei Ihrem Tod keine erbberechtigten Verwandten hinterlassen, fällt Ihr Vermögen an das Gemeinwesen (Kanton

Ihnen eine Vielzahl von Vereinigungen und Institutionen zur Auswahl, welche Sie mit einem Legat unterstützen

**Disposizione medica** (ti prega di compilare a penna)

**Instruction/Carte mes dernières volontés**

**Verfügungs-Ausweis** (siehe auch Regelbestimmungen anverwandten)

zur Organspende  
Autopsie/Obduktion  
Bestattungsart

Name/Vorname: \_\_\_\_\_  
Geburtsdatum: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Wohnort: \_\_\_\_\_  
weitere Verfügungen im/bei: \_\_\_\_\_  
Hausarzt: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_

ASAM/SOPL  
Tel. 051 951 72 13  
CP 538  
4010 Basilea  
3005 Anker 4 CP

SOPL/MSBY  
Tel. 051 951 72 13  
Postfach 538  
4010 Basilea  
3005 Anker 4 Postf.

**Documento Disposizione Ordinanza**

• per la compilazione di questo documento  
• per la firma della ricevuta  
• per il deposito presso il comune

**ATTENZIONE:**  
La presente disposizione è valida di fronte a una autorità riconosciuta dal Comune di nascita o di residenza.

Nome e Cognome \_\_\_\_\_  
Data di nascita \_\_\_\_\_  
Indirizzo \_\_\_\_\_  
Città \_\_\_\_\_  
Cognome \_\_\_\_\_  
Luogo di nascita o di residenza \_\_\_\_\_

In caso di emergenza per trovare bene preservato il presente documento:  
1) il mio medico o curante o il mio medico di domicilio  
2) il mio parroco di fede \_\_\_\_\_

Mein Testament

Ich, Willi Adam Eigenmann, geboren am 29. Dezember 1933, Bürger von Bauma, verfüge letztwillig wie folgt:

- 1) alle meine bisherig verfassten Testamente sind hiermit aufgehoben.
- 2) Meine beiden Kinder René Traugott und Bernard Christoffe sollen zu gleichen Teilen meinen Nachlass erben. Meine Frau Eva Judith erhält am gesamten Nachlass die lebenslängliche Nutzung.
- 3) Der Schweizerischen Gesellschaft für Lebenshilfe StFL, mit derzeitigem Sitz in 4016 Basel, vermache ich ein Legat von CHF 7'777.- (sieben tausend siebenhundert siebenundsiebzig Franken) und meine gesammte Briefmarkensammlung.

Leuzach, 30. Dezember 1997  
Willi Adam Eigenmann

Muster eines Testaments mit Legat

und/oder Gemeinde).

können.

Wenn Sie selbst bestimmen wollen, was mit Ihrer Hinterlassenschaft geschehen soll, stehen

Damit wir weiterhin im Sinne der Lebenshilfe Beistand leisten können, sind auch wir auf finanzielle Mittel



# «Verfügen des letzten Willens»

unserer Freunde, Gönner und Wohlgesinnte angewiesen. Wir freuen uns über Ihre Spende - auch die kleinen, aber wir beraten in jedem Fall. *So oder so...*

Es bleibt zu ergänzen:

Unsere öffentlichen Aktivitäten richten sich nach den uns zur Verfügung stehenden Mitteln.

## Mehr über das Erbrecht?

Nun kann es ja sein, dass Sie sich in weitere Details des Erbrechts vertiefen möchten: da geben wir gerne einen Hinweis auf das Buch von Dr. Benno Studer «Testament, Erbfolge, Erbschaft». Das Buch ist bestellbar beim Beobachter-Verlag unter [www.beobachter.ch/buchshop](http://www.beobachter.ch/buchshop) oder per Post: Beobachter Buchverlag, Postfach, 8021 Zürich. Das Standardwerk

«Testament, Erbfolge, Erbschaft» zeigt auf, dass nach dem Sterben und der Bestattung her nach das Erben kommt und wie man schon zu Lebzeiten Klarheit schafft.

Auf jeden Fall lohnt sich die inhaltliche Überprüfung durch eine Fachperson.

So können Missverständnisse und formelle Fehler vermieden werden.

Beim öffentlichen Testament wird der Text durch den Notar oder die Amtsschreiberei verfasst.

## Einschränkungen durch

**Pflichtteilschutz:** In der Schweiz kennt das Erbrecht den Pflichtteilschutz. Man kann nicht völlig frei über das Vermögen verfügen, wenn noch pflichtteilgeschützte Erben vorhanden sind.



Disposizione medica si prega di compilare a parenti

Instruction/Carte mes dernières volontés

Verfügens-Ausweis (ohne mit Kräftebehörden anfordern)

zur Organspende  
Autopsie/Obduktion  
Bestattungsort

Name/Vorname: \_\_\_\_\_  
Geburtsdatum: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Wohnort: \_\_\_\_\_  
weitere Verfügungen inwieweit: \_\_\_\_\_  
Hausarzt: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_

ASAM/VSGL  
Tel. 061 1001 72 13  
CP 518  
4010 Bieleke  
5005 Amstutz CP

ASAM/VSGL  
Tel. 061 1001 72 13  
CP 518  
4010 Bieleke  
5005 Amstutz CP

Documento  
Disposizione  
Ordinanza

• per la redazione di testamento e l'adempimento  
• per la nomina dell'esecutore  
• per l'adempimento del dovere

ATTENZIONE:  
La presente disposizione è valida in una eventuale situazione solo  
in caso di perdita di capacità di giudizio.

Nome e Cognome \_\_\_\_\_  
Indirizzo \_\_\_\_\_  
Codice \_\_\_\_\_  
PLZ/Wohnort \_\_\_\_\_  
Data \_\_\_\_\_

In caso di emergenza per favore fare pervenire il presente documento  
al numero telefonico di emergenza di un medico o infermiere.





# «Verfügen des letzten Willens»

Pflichtteilberechtigten Personen sind:

- Kinder
- Ehepartner
- Eltern

Geschwister haben jedoch kein Anrecht auf den Pflichtteil. Es kann in diesem Fall über das gesamte Nachlassvermögen frei verfügt werden.

Vollzug sichern: Damit Gewähr besteht, dass der «letzte Wille» auch erfüllt wird, bietet sich in vielen Fällen die Bestimmung eines Willensvollstreckers an.

Dies kann ein guter Bekannter, ein Freund oder sonst eine Vertrauensperson sein. Oft wird die Aufgabe auch durch den Notar, eine Bank oder eine Treuhandgesellschaft wahrgenommen.

Denken Sie aber an die sichere Aufbewahrung Ihres Testaments.

Zum Beispiel:

- Gemeinde
- Erbschaftsamt
- Banksafe
- Safe
- Zuhause

Das Testament sollte vor Zerstörung (mutwillig oder durch Naturgewalten), sowie vor Verlust geschützt werden.

Wenn das Testament hinterlegt ist, muss es bei einem Wohnsitzwechsel ebenfalls auf die neue Gemeinde verlegt werden.

So beugen Sie einfach aber effektiv Unklarheiten vor. Die SGFL gibt Rat.





**60  
MIN**

### **Kontaktadresse:**

SGFL - Schweizerische  
Gesellschaft für Lebenshilfe  
Postfach 538  
4016 Basel

Tel. 061 691 72 13  
Fax 061 683 81 44

## **Kontakt**

### **Online:**

[www.schweiz-lebenshilfe.ch](http://www.schweiz-lebenshilfe.ch)  
[info@schweiz-lebenshilfe.ch](mailto:info@schweiz-lebenshilfe.ch)

### **Konto:**

PC 40-28414-8